

Présentation du projet : écriture collaborative en Italien

Professeurs : Claire ALVES - Marie-Aude BOURGEOIS - Angelo MOUGIN - Pierre MOUGIN

 <p>académie Nancy-Metz</p>	<h3>Projet TraAM LV – 2020-21</h3>
<p>Titre / Thème : Favoriser interaction et médiation dans un cadre d'écriture collaborative autour de l'œuvre <i>Le Città Invisibili</i> d'Italo Calvino</p> <p>Projet mené avec 2 classes de 3^{ème} et deux classes de seconde issues de quatre établissements de l'académie de Nancy-Metz :</p> <ul style="list-style-type: none">- Collèges Julienne FARENC (Dombasle) et Louis MARIN (Custines)- Lycées VAROQUAUX (Tomblaine) et POINCARÉ (Nancy) <p>Objectif :</p> <p>Ce projet d'écriture collaborative s'inscrit dans une logique inter-cycle ; il a pour objectif de développer les contacts et les interactions entre élèves de 3èmes et leurs camarades de seconde mais également de développer des compétences spécifiques liées à l'écrit (écrire à la manière de) tout en s'intéressant à une œuvre littéraire particulière et unique.</p>	
<p>Objectifs culturels et formatifs :</p> <p>Entrées culturelles :</p> <p><u>3^{ème}</u> : voyages et migrations, rencontres avec d'autres cultures.</p> <p><u>2^{nde}</u> : axes culturels « le village, le quartier, la ville », « la création et le rapport aux arts ».</p> <p><u>Compétences travaillées</u> : apprendre à travailler en groupe et en interaction avec d'autres groupes (permettre la prise de confiance en soi, trouver sa place au sein d'un groupe, s'affirmer en tant que membre du groupe), encourager l'esprit de création et d'initiative entre élèves, favoriser la coopération (développer l'entraide au sein du groupe), s'impliquer, se positionner, donner son avis, prendre des décisions au sein d'un groupe, débattre et prendre position.</p>	
<p>Objectifs linguistiques :</p> <p><u>Objectifs lexicaux :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Réemployer et fixer le champ lexical propre à la ville et à l'urbanistique.- <i>Points nouveaux</i> : introduire le champ lexical propre à l'œuvre de Calvino (religion, philosophie, mythologie...) <p><u>Objectifs grammaticaux / fonctionnels :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Réemployer et fixer l'expression du passé, présent et futur.- Passer du discours direct au discours indirect, écrire à la manière de...	

Mise en œuvre

3^{ème}

2^{nde}

Étape I

- Introduction du projet.
- Les élèves découvrent Marco Polo en regardant la vidéo suivante :
https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=w_ipP84WJrE&feature=youtu.be

Proposition de mise en oeuvre :

1. Speed dating : [document 1](#)

A) Chaque élève regarde individuellement la vidéo et prend des notes sur le document. Il partage ensuite ce qu'il a compris avec son voisin et complète ses notes avec les informations trouvées par son camarade.

B) L'élève change de place et regarde à nouveau la vidéo afin de trouver de nouvelles informations. Il les échange ensuite avec son nouveau voisin.

C) L'opération est répétée une dernière fois.

2. Ateliers : [document 2](#)

Par groupes de 4 élèves, en s'appuyant sur le document 1, les élèves complètent ensemble l'identikit (document 2) de Marco Polo. Un rapporteur par groupe présente l'explorateur vénitien à l'ensemble de la classe.

L'identikit le plus complet est envoyé aux élèves de 2^{nde}.



- Introduction du projet.
- À partir de l'identikit envoyé par les élèves de 3^{ème}, les élèves découvrent le personnage de Marco Polo et sa mission auprès de Kublai Khan.
- Découverte de l'œuvre de Calvino "Le città invisibili" :

		<p>https://www.youtube.com/watch?v=9SDjgerr2xU</p> <p>Activité proposée : https://learningapps.org/display?v=p4zppbskj21</p> <ul style="list-style-type: none"> • Travail à faire à la maison : en s'appuyant sur un guide de lecture fourni par le professeur, les élèves lisent la description d'une 5 des villes retenues : TECLA, EUTROPIA, EUFEMIA, ARMILLA ou LEONIA
<p>Étape 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Découverte de l'œuvre de Calvino "Le città invisibili" : https://www.youtube.com/watch?v=9SDjgerr2xU <p>Activité proposée : https://learningapps.org/display?v=p4zppbskj21</p> <ul style="list-style-type: none"> • Association d'extraits de l'œuvre à des représentations picturales : <p>Activité proposée : <i>Parcours LearningApps → à la fin de chaque activité, l'élève obtient un indice. S'il les obtient tous, il pourra reconstituer le verbe VIAGGIARE.</i></p> <p>Learning apps 1 : associer image et description - version classique https://learningapps.org/display?v=phhdmoggj21 - version simplifiée https://learningapps.org/display?v=pboy6zuw221</p> <p>Learning apps 2 : lire les description et choisir la représentation qui convient - version classique https://learningapps.org/display?v=pkvsm8nqc21 - version simplifiée https://learningapps.org/display?v=pszh0nhdn21</p> <p>Learning apps 3 associer un son à un extrait de l'oeuvre</p>	

	<ul style="list-style-type: none"> - version classique https://learningapps.org/display?v=pgm0wc6u521 - version simplifiée https://learningapps.org/display?v=p35kohhva21 	<ul style="list-style-type: none"> • Par groupes, les élèves étudient la description d'une des 5 villes retenues. Ils effectuent un travail de vulgarisation de la nouvelle afin de la rendre plus accessible aux élèves de 3^{ème}). Chaque groupe envoie alors une capsule vidéo ou un fichier mp3 aux élèves de 3^{ème}.
<p>Étape 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Grâce à la vulgarisation réalisée par les élèves de 2^{nde}, les élèves identifient, par groupes, les caractéristiques d'une ville, puis les partagent au reste de la classe. Ils découvrent ensuite le texte original et complètent un QCM de vérification sur le site wordwall.net ○ Eufemia : https://wordwall.net/play/12912/412/191 ○ Eutropia : https://wordwall.net/play/11948/435/309 ○ Armilla : https://wordwall.net/play/11961/735/217 ○ Leonia : https://wordwall.net/play/13556/753/168 ○ Tecla : https://wordwall.net/play/13397/280/181 	 <ul style="list-style-type: none"> • Par groupes, les élèves définissent le cahier des charges d'une ville imaginaire. Il est envoyé aux élèves de 3^{ème}.
<p>Étape 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Par groupes, les élèves rédigent la description d'une ville imaginaire en prenant soin de respecter le cahier des charges imposé par les élèves de 2^{nde}. Les productions écrites de chaque groupe sont envoyées aux lycéens. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Les élèves étayent les descriptions rédigées par les élèves de 3^{ème}.
<p>Étape 5</p>	<p>Les élèves choisissent la ville qui pourra être la cinquante-sixième ville de l'œuvre de Calvino qui peut être illustrée ou modélisée</p>	

Supports :

- Textes tirés de l'œuvre d'Italo Calvino, *Le Città Invisibili*.
- Supports artistiques de différentes natures. Les villes invisibles de Calvino ont inspiré de nombreux artistes

Activités Langagières dominantes travaillées (descripteurs du Cadre) :

Expression écrite et expression écrite en interaction.

NIVEAUX VISÉS :

Compréhension de l'écrit : niveau A2-B1

Compréhension de l'oral : niveau A2-B1

Expression orale : niveau A2-B1

Expression écrite : niveau A2 B1

Objectifs numériques et outils numériques utilisés :

- Encourager la collaboration entre établissements en utilisant principalement les différentes fonctionnalités de l'ENT « Mon Bureau Numérique ».
- Utiliser l'enregistreur audio du cahier de textes de l'ENT pour une lecture expressive ou pour faire part de retours aux élèves des autres établissements.
- S'assurer de la bonne compréhension d'un document grâce à un quiz dans l'application Learning Apps ou Wordwall.
- Collaborer grâce à l'application Pearltrees.
- Formaliser son travail avec l'application Genially.
- réaliser des affiches de présentation à l'aide de Canva
- Utiliser des outils de DAO tels que Google Sketch Up ou Autocar (en lien avec la Technologie).

Plus-values de l'utilisation des outils numériques :

- Le numérique a facilité les échanges entre enseignants notamment durant le temps du second confinement
- Les activités numériques créées avec LearningApps et Wordwall ont facilité la compréhension d'une œuvre complexe

La démarche de projet a été très appréciée des élèves et des enseignants.

Freins rencontrés :

La modification du calendrier des vacances ainsi que la mise en œuvre de temps distants a bouleversé le calendrier initial et n'a pas permis aux classes d'aller au bout de la démarche.

La situation sanitaire aura été un frein constant (classes en demi-jauges, élèves ou classe en quarantaine...)

Ouvertures possibles / transposabilité :

Ce projet peut s'envisager dans une dimension pluridisciplinaire (Histoire-Géographie, Sciences économiques et sociales, Arts plastiques, Technologie...).

ANNEXES

Toutes les productions ont été mises en ligne sur un genial.ly accessible à l'adresse :

<https://view.genial.ly/604e6c2440d6e20d26a5d1d3/interactive-image-traam-2>